



Saint Augustine Parish Parroquia San Agustín

10 Campfield Ave Hartford, CT 06114

MASS SCHEDULE | HORARIO DE MISAS

Sunday 9:00 A.M. English

10:30 A.M. & 12:30 PM Spanish

Saturday 8:00 A.M. English | Vigil 4:00 P.M.

Daily Mass: (Use side entrance door)

Monday to Friday 7:30 A.M. English

Martes y Jueves 6:00 P.M. Spanish

CLERGY | CLERO

Rev. Eduar Gutierrez, Pastor

Email: fr.gutierrez@aohct.org

Deacon Julio Maturana, Perm.

PARISH STAFF | PERSONAL DE OFICINA

Bettina Gastello, Parish Secretary

Lucie Almeida, Bookkeeper

Jeny Abreu, Pastoral Associate

pastoralassociate@staugustinehtfd.org

Mark Marszycki, Music Director

Sarah Lacasse, Cantor

FAITH FORMATION | FORMACIÓN EN LA FE

Jennifer Torres, DRE | Youth Minister

ccd@staugustinehtfd.org

Rosa Cartagena, OCIA

Maria E. Botero, OCIA

Mercedes Diaz, Adult Confirmation

MARRIAGE PREPARATION | MATRIMONIOS

Call the Parish office 6 months in advance to speak with the Priest | Por favor llamar a la oficina parroquial para hacer una cita con el sacerdote.

PARISH OFFICE HOURS | HORARIO DE OFICINA

Monday-Friday | Lunes a Viernes 9:00 a.m. to 2:30 p.m.

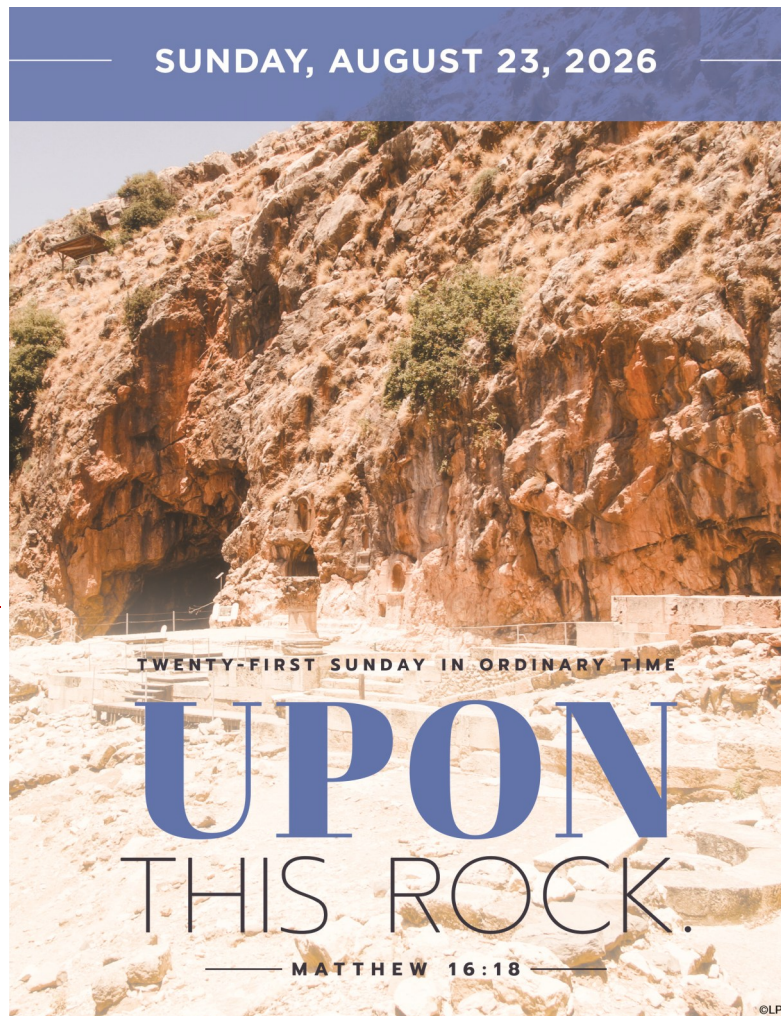
Office Phone (860) 522-7128

Fax (860) 246-1753 Email: staugustinehartford@gmail.com

Website: <https://staugustinehtfd.org>



Follow us



BAPTISM | BAUTIZOS

Please call the Parish Office to obtain Baptism Application before class / Por favor llamar a la Oficina para adquirir la solicitud de Bautizo antes de atender a las clases.

CONFESSIONS | CONFESIONES

Saturdays 3 p.m. If you like to speak with a Priest please call the parish office. / Si desea hablar con el sacerdote favor de llamar la oficina parroquial.



Handicap Accessible

MASS INTENTIONS

Saturday | Sábado, August 22

8:00 AM Mass

4:00 PM †Julia Vazquez req. Carmen Guzman

Sunday | Domingo, August 23

9:00 AM †Felix Cartagena req. wife & family

10:30 AM †Felix Mendoza req. Lourdes R. (esposa) y familia

†Valentin Rosario (papa) req. familia

†Beneda Rodriguez req. familia Vargas

†Baudilia Ureña req. Maria Abreu

Por las Santas Almas del Purgatorio req. Carmen Figueroa

Misa en honor a San Felipe Benicio req. Siervos de Maria

12:30 PM Cumpleaños de Faby, Nicole y Rafa req. fam. Ventura C.

†Carmen & Milena Rios req. Leyla Rios

†Joaquin Gonzales req. Leyla Rios

Monday | Lunes, August 24

7:30 AM Well-Being of Katherine Schwartz req. parents

Tuesday | Martes, August 25

7:30 AM Health of Rosa Mosquera

5:00 PM Eucharistic Adoration/Adoración Eucarística

6:00 PM †Beneda Rodriguez req. familia

En honor a San Peregrino req. Marta Rivera

†Jorge Carrero req. mama

Wednesday | Miércoles, August 26

7:30 AM Well-being of Katherine Schwartz req. parents

Thursday | Jueves, August 27

7:30 AM For healing and health of Luis Mosquera Junior

5:00 AM Eucharistic Adoration/Adoración Eucarística

6:00 PM †Ubaldo Campos Castelan req. familia Garcia- Campos

†Apuyelo Garcia Ruiz req. familia Garcia-Campos

Friday | Viernes, August 28

7:30 AM Mass

Saturday | Sábado, August 29

8:00 AM Mass

4:00 PM †Julia Vazquez req. hijas Elena y Carmen

Sunday | Domingo, August 30

9:00 AM Mass

10:30 AM †Beneda Gutierrez

†Mercedez Rodriguez req. Tati Caraballo

†Gloria Cintron req. Teresa Rosario

†Medardo Medina, Eduardo Molina

†Julio Lopez (3yrs anniv.) req. Brenda

Por la Almas del Purgatorio req. Mirta Acevedo

†Maria Astacio req. familia

12:30 PM †Juan C. Roman req. Mary H. Roman

†Por la sanacion Espiritual de Pedro Celadita

+++++

Sanctuary Lamp | Lampara del Santuario



The Sanctuary Lamp is lit this week
For the Glory of God and:
For the Parishioners of St Augustine

READINGS FOR THE WEEK OF AUGUST 23 2026

Lecturas de la Semana

Sunday: Is 22:19-23/Ps 138:1-2a, 2b-3, 6 and 8/Rom 11:33-36/Mt 16:13-20

Monday: Rv 21:9b-14/Ps 145:10-11, 12-13, 17-18/Jn 1:45-51

Tuesday: 2 Thes 2:1-3a, 14-17/Ps 96:10, 11-12, 13/Mt 23:23-26

Wednesday: 2 Thes 3:6-10, 16-18/Ps 128:1-2, 4-5/Mt 23:27-32

Thursday: 1 Cor 1:1-9/Ps 145:2-3, 4-5, 6-7/Mt 24:42-51

Friday: 1 Cor 1:17-25/Ps 33:1-2, 4-5, 10-11/Mt 25:1-13

Saturday: 1 Cor 1:26-31/Ps 33:12-13, 18-19, 20-21/Mk 6:17-29 Next Sunday: Jer 20:7-9/Ps 63:2, 3-4, 5-6, 8-9/Rom 12:1-2/Mt 16:21-27



EUCCHARISTIC ADORATION *Adoración Eucarística*

ACOMPÑANOS CADA MARTES Y JUEVES.
TUESDAYS AND THURSDAYS

HOLY HOUR and CONFESSIONS

5:00 PM to 6:00 PM

HOLY MASS | SANTA MISA

6:00 PM

A place to encounter the Lord, open to all seeking a moment of prayer and community.
Un espacio de encuentro con el Señor, abierto para toda la comunidad.

St Augustine Church 10 Campfield Ave. Hartford, CT 06114



Mass Intention Book – 2027 Now Open

We remind you that the Mass intention book for **2027** is now available. You may reserve intentions for birthdays, anniversaries, the souls of your loved ones, or any special intentions during our regular Masses.

To schedule your intentions, please call the parish office Monday–Friday, from 9:00 a.m. to 2:30 p.m. at (860) 522-7128

Parish Announcements

Anuncios Parroquiales



Annual Parish Picnic

ST. AUGUSTINE CHURCH

10 Campfield Avenue Hartford CT 06114

A Day of Fun & Community
 Un día de diversión en comunidad

Delicious Food • Comida Deliciosa
Music & Games • Música y Juegos
Fellowship • Convivencia Parroquial
Outdoor Family Fun • Diversión Familiar al Aire Libre

Everyone is Welcome!
¡Todos son Bienvenidos!

SATURDAY | SABADO, AUGUST 29 2026
TIME: 10:00 AM TO 3:00 PM



2026-2027

Next week Sunday, August 30, Our (DRA) Jennifer Torres will be available to receive registration forms for our Parish Religious Education Program. We welcome:

- **Children and youth** who need Faith Formation
- **Families** registering for the new catechetical year or Families who are continuing the program.
- **Adults** who need **Baptism, First Communion, or Confirmation** Those seeking sacramental preparation through **OCIA**. Thank you for taking this step in your family's journey of faith.

Nuestra **Directora de Educación Religiosa (DRA)** estará disponible **después de cada Misa el próximo fin de semana, 30 de agosto de 2026**, para recibir los formularios de inscripción para nuestro Programa de Educación Religiosa.

Damos la bienvenida a:

- **Niños y jóvenes** que necesitan Formación de Fe
 - **Familias** que se registran para el nuevo año catequético
 - **Adultos** que necesitan **Bautismo, Primera Comunión o Confirmación** y que buscan preparación sacramental a través de **OCIA**
- Gracias por dar este paso en el camino de fe para su familia.



¿Te interesa la Escuela Bíblica?

VEN DISFRUTA

de nuestras clases de Biblia en persona!

¡Ven y experimenta por ti mismo las clases de Biblia que ofrecemos!
 La Escuela Bíblica Católica de New England va a poner en marcha nuevos cursos en **Septiembre** en la iglesia de San Agustín, en Hartford (CT). Esta clase de Hartford requiere asistencia en persona, mientras que otros cursos se ofrecen de forma personal y en línea. Te ayudaremos a encontrar el profesor perfecto para que tengas todo lo que necesitas para empezar.

Ya está abierto el registro para el otoño. Invita a un amigo.

Se aplican costes por los cursos, pero hay ayudas disponibles.



Empezamos en Septiembre 12, 2026



Saint Augustine Church



Coordinador de clase
 dayanee.olivieri@aohct.org

St. Augustine!

Consider Supporting the Bulletin

If you would like to advertise your business in the bulletin, or know someone who would benefit from bulletin advertising, don't hesitate to get in touch with our bulletin representatives so that we may continue printing this valuable means of communication.

Considere Apoyar el Boletín

Si deseas promocionar tu negocio o conocer a alguien que le gustaría hacerlo, no dudes en ponerte en contacto con uno de nuestros representantes y de esta manera podremos seguir ofreciendo este valioso medio de comunicación.



¡Gracias! Thank You!

Please email
Eddie Lozoya at
 elozoya@diocesan.com
 or call 512 563-5091
 for more information.



Celebrating 10 Years!
DIOCESAN
 Catholic Family Owned

Diocesan.com
 800-994-9817

A Trusted Publication. A Powerful Opportunity.

OFFERTORY | OFRENDAS AUGUST 15 & 16, 2026

Weekly	\$5,295.00
Online Giving/Donación en Línea	\$185.00
Total	\$5,480.00

Thank you for your support and generosity.